

Kapya atu ba Pol hato hadêᶇ

Pilemon

Abô môᶇ

Pilemon ma anyô hêvhaviᶇ te anêᶇ Kolosi. Yani ma alaᶇ ek ᶇê doho atu ba êmô yani vibinᶇ ba idum anêᶇ ku. Ma anêᶇ anyô ku êᶇ te ma Onesimi. Yani hawa Pilemon anêᶇ nômla doho vani ba hasôv ba hi. Lom iniᶇ balabuᶇ hanaᶇ nena ôpatu ba hamô alaᶇ vibinᶇ hatak anêᶇ ku ba hasôv ba hi, êᶇ ma anêᶇ alaᶇ hatôm injik yani vônô. Havenᶇ yam ma Onesimi hapôm Pol hamô koladôᶇ ma halanᶇ Abô Mavi ba hêvhaviᶇ. Ba intu Pol hato abô hadêᶇ Pilemon nena Onesimi ma lêk anyô hêvhaviᶇ ba nêᶇ anêᶇ kambom vê.

Hatôm 60 AD la ma Pol hamô koladôᶇ ba hato kapya ju êntêk, yaᶇ ma Pilemon ma yaᶇ hi Kolosi.

Pol hêv lamavi

¹ Ya Pol, yahamô koladôᶇ hathak Yisu Kilisi. Yai lôk alalôaniᶇ aiyaᶇ Timoti ato kapya êntêk hadêᶇ o, Pilemon. O ma yaianiᶇ aiyaᶇ anôᶇ atu ba alalô adum ku doᶇtom êntêk haviᶇ i.

² *Lôk ato hadêᶇ livôᶇ Apia lo Alkipus haviᶇ. Yani ma Wapômbêᶇ anêᶇ anyô vovak te atu ba hamiᶇ haviᶇ yai. Ma yai ato hadêᶇ avômalô êvhaviᶇ takatu ba ethak êv yeᶇ hamô anêᶇ unyak kapô haviᶇ.

³ Alalôaniᶇ Kamik Wapômbêᶇ lôk Anyô Bêᶇ Yisu Kilisi iniᶇ wapôm lôk labali êmô imbiᶇ môlô sapêᶇ.

* 1:2: Kol 4:17; 2Ti 2:3

Pol hanaŋ lamavi hathak Pilemon anêŋ ku

⁴⁻⁵ Yahalaŋô hathak anêm lemhaviŋ avômalô mathen sapêŋ lôk anêm hôêvhaviŋ hathak Anyô Bêŋ Yisu. Ba intu mek sapêŋ atu ba yahatenŋ ma yalenhabi o ba yahanaŋ yalenmavi hadêŋ yenaŋ Wapômbêŋ.

⁶ Hôêvhaviŋ Wapômbêŋ ba intu o anyô wapôm. Ma yahatenŋ mek ek anêm wapôm êŋ injik anôŋ ba Wapômbêŋ nêm auk mavi êndêŋ o ek oyala nômkama mavi lôkthô atu ba alalô awa halêm anêŋ Kilisi.

⁷* Aiyaŋ, abô hathak hôthô avômalô mathen inin kapôlôŋin liŋ hayô ek ya. Ba intu anêm kobom lemhaviŋ êŋ hêv ya thêvô lôk yalenmavi bêŋ anôŋ.

Pol hanaŋ ek Pilemon ênjê Onesimi êtôm yaŋ anôŋ

⁸ Aêŋ ba yahadum ek yanaŋ injik anêm lemhaviŋ liŋ ek undum nômlate êtôm atu ba oda lemhaviŋ undum. Nôm êŋ ma thêthôŋ mavi ba intu ya hatôm yanaŋ lôklokwaŋ ek undum aêŋ esak Kilisi anêŋ athêŋ.

⁹ Ma doŋtom hathak lenhaviŋ êŋ iyom intu yahanaŋ hik o liŋ. Ya ma anyô boŋ Pol atu ba lêk yahamô koladôŋ hathak Yisu Kilisi,

¹⁰* yahanaŋ hik o liŋ hathak yenaŋ okna Onesimi ek nuŋgwik anêm lemhaviŋ thô êndêŋ yani. Yahamô koladôŋ ma yani hêvhaviŋ ba intu habitak yenaŋ okna.

¹¹ Sêbôk ma yani miŋ hatôm nêm o sa ami. Ma doŋtom lêk habitak anyô mavi ek nêm alai luvi sa.*

* **1:7:** 2Ko 7:4 * **1:10:** 1Ko 4:15; Kol 4:9 * **1:11:** Onesimi anêŋ athêŋ anêŋ ôdôŋ nena, “Hêv sa”

¹² Lêk yahêv yani hatôm yabiñdaluk anôñ hathôk ek o hathak loñbô.

¹³ Yahamô koladôñ hathak Abô Mavi ba intu yalenmavi ek yani enja anêm loñ ba êmô imbiñ ya ek nêm ya sa.

¹⁴ Ma donjom yahadô yapôviñ o ek undum malêla takatu ba mavi. Ba intu miñ hatôm yandum nômlate atu ba miñ honañ ami ek undum ku mavi êtôm atu oda lemhaviñ undum.

¹⁵ Betha Onesimi hatak o vauna ek nêmbiñ Yisu Kilisi vêm ba havôhathôk hathak loñbô ma tem êmô imbiñ o wak nômbêñ intu sapêñ la.

¹⁶ *Yani hathôk ek o ma onja yani êtôm mamuyan anôñ ma miñ êtôm o alañ ek yani esak loñbô ami. Yalenhaviñ yani bêñ anôñ. Ma donjom yani ma anêm mamuyan lôk o ma alañ ek yani haviñ ba intu tem lemimbiñ yani bêñ anôñ êmôñ ek ya.

¹⁷ Aêñ ba lemhabi nena alai ma ñê ku te iyom, êñ ma onja Onesimi thô êtôm intu howa ya thô.

¹⁸ Yani hadum nômla kambom hadêñ o mena hawa anêm nômla, êñ ma otak êndôk yabaheñ.

¹⁹ Ya Pol yada yahato hathak yabaheñ nena tem yanêm vuli êñ viyañ êndêñ o. Ma donjom lemimbi nena bôk yahik loñôndê nêmô lôkmala thô hadêñ o ba anêm vuli viyañ hêk haviñ ya denañ.

²⁰ Avanôñ, aiañ, yalenhaviñ onja Onesimi thô esak Anyô Bêñ anêñ athêñ. Êñ ma hatôm hôthô yakapôlôñ liñ hathak Kilisi.

²¹ Yahato kapya êntêk hadêñ o ba yahêvhaviñ nena tem ondovak yenañ abô vibiñ ma onja Ones-

* 1:16: 1Ti 6:2

imi lôk lemmavi bêñ anôñ êmôñ ek abô nômbêñ atu ba lêk yahato.

²² *Nômla yañ nena opesañ loñ êmô anêm unyak kapô ek ya. Yalenñhabi nena tem Wapômbêñ endañô môlônim mek ma nêm ya vê êñjêk koladôñ ba yambô yasôk esak loñbô.

Pol anêñ kapya anêñ dañ

²³ *Eaplas ôpatu ba hamô koladôñ haviñ ya hathak Yisu Kilisi, yani hêv anêñ lamavi hadêñ o.

²⁴ *Ma Mak, Alistakas, Dima lo Luk, yêlô ñê ku te iyom, thêlô êv iniñ leniñmavi haviñ.

²⁵ Anyô Bêñ Yisu Kilisi anêñ wapôm embalon môlô sapêñ kapôlômim loñ.

* 1:22: Plp 1:25; 2:24 * 1:23: Kol 1:7 * 1:24: Kol 4:10-14

Wapômbêŋ Anêŋ Abô Mathen
The New Testament in the Malei-Hote Language of
Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Maei-Hote long Niugini
copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc. and The Malê people

Language: Hotê-Malê (Malei-Hote)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: The Malê people

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-01-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

c8e90bc3-6cab-57b1-9a48-04f5f30fe59a